

Feuchtesensor FRH

Montage

Anschluss

FRH Relative humidity sensor

Mounting

Connection

Sonde d'humidité relative FRH

Montage

Connexion

Sonda de humedad relativa FRH

Montaje

Conexión

Sonda di umidità relativa FRH

Montaggio

Allacciamento



FRH

de

Handbuch

en

Manual

fr

Manuel

es

Manual

it

Manuale



11212342

Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die Leistungsfähigkeit dieses Gerätes optimal nutzen zu können. Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn sichtbare Beschädigungen bestehen.

Zielgruppe

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an autorisierte Fachkräfte. Elektroarbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.

Vorschriften

Beachten Sie bei Arbeiten die jeweiligen, gültigen Normen, Vorschriften und Richtlinien!

Angaben zum Gerät

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Feuchtesensor ist für die Erfassung der relativen Luftfeuchte und der Raumtemperatur unter Berücksichtigung der in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten bestimmt.

Die bestimmungswidrige Verwendung führt zum Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche.

EU-Konformitätserklärung

Das Produkt entspricht den relevanten Richtlinien und ist daher mit der CE-Kennzeichnung versehen. Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

Entsorgung

- Verpackungsmaterial des Gerätes umweltgerecht entsorgen.
- Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt nicht zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Altgeräte müssen durch eine autorisierte Stelle umweltgerecht entsorgt werden. Auf Wunsch nehmen wir Ihre bei uns gekauften Altgeräte zurück und garantieren für eine umweltgerechte Entsorgung.



Technische Daten

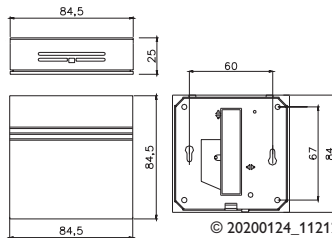
Gehäuse	Für Aufputzmontage, Material ASA, Farbe reinweiß, ähnlich RAL 9010
Kabeleinführung	hinten
Schutzart	IP 10 gemäß EN 60529
Maße	84,5 x 84,5 x 25 mm

Messbereich:

Feuchte: 0 ... 100% rF

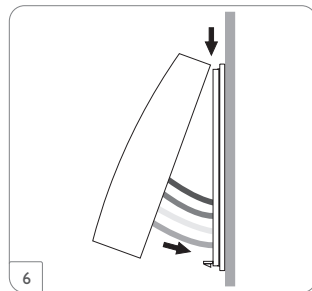
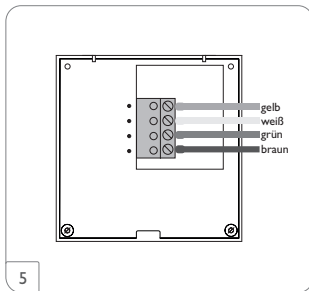
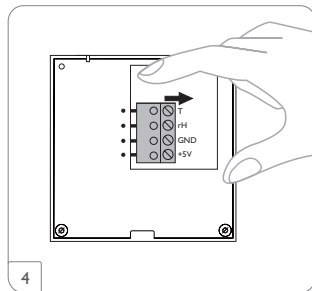
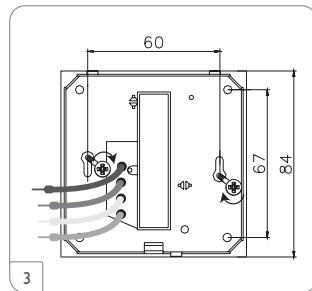
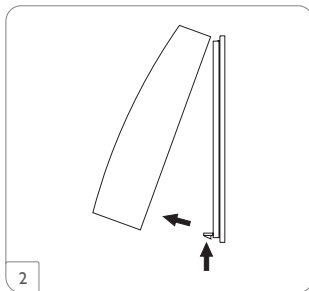
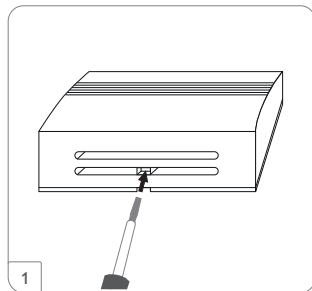
Temperatur: 0 ... 40 °C

Umgebungstemperatur 0 ... 40 °C



© 20200124_11212342_FRH.mon5s.indd

Montage



Hinweis:

Das Messergebnis ist abhängig von der Temperaturdynamik der Wand.



Hinweis:

Den Sensor nicht in einer Unterputzdose montieren.

Wichtiger Hinweis

Die Texte und Zeichnungen dieser Anleitung entstanden mit größtmöglicher Sorgfalt und nach bestem Wissen. Da Fehler nie auszuschließen sind, möchten wir auf folgendes hinweisen: Grundlage Ihrer Projekte sollten ausschließlich eigene Berechnungen und Planungen an Hand der jeweiligen gültigen Normen und Vorschriften sein. Wir schließen jegliche Gewähr für die Vollständigkeit aller in dieser Anleitung veröffentlichten Zeichnungen und Texte aus, sie haben lediglich Beispielcharakter. Werden darin vermittelte Inhalte benutzt oder angewendet, so geschieht dies ausdrücklich auf das eigene Risiko des jeweiligen Anwenders. Eine Haftung des Herausgebers für unsachgemäße, unvollständige oder falsche Angaben und alle daraus eventuell entstehenden Schäden wird grundsätzlich ausgeschlossen.

Anmerkungen

Das Design und die Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Die Abbildungen können sich geringfügig vom Produktionsmodell unterscheiden.

Impressum

Diese Montage- und Bedienungsanleitung einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Eine Verwendung außerhalb des Urheberrechts bedarf der Zustimmung des Herstellers. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen/Kopien, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung in elektronischen Systemen.

Ihr Fachhändler

RESOL – Elektronische Regelungen GmbH

Heiskampstraße 10
45527 Hattingen / Germany

Tel.: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 0

Fax: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 755

www.resol.de
info@resol.de

FRH Relative humidity sensor

Mounting

Connection



Thank you for buying this product.

Please read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Do not use the device if it is visibly damaged.

FRH



Manual

Target group

These instructions are exclusively addressed to authorised skilled personnel.

Only qualified electricians are allowed to carry out electrical works.

Instructions

Attention must be paid to the valid local standards, regulations and directives!

Information about the product

Proper usage

The relative humidity sensor is used for measuring the relative humidity as well as the room temperature in compliance with the technical data specified in this manual. Improper use excludes all liability claims.

EU declaration of conformity

The product complies with the relevant directives and is therefore labelled with the CE mark. The Declaration of Conformity is available upon request, please contact the manufacturer.



Disposal

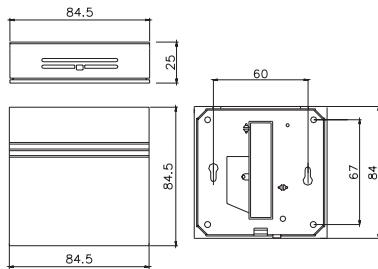
- Dispose of the packaging in an environmentally sound manner.

- At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. Old appliances must be disposed of by an authorised body in an environmentally sound manner. Upon request we will take back your old appliances bought from us and guarantee an environmentally sound disposal of the devices.



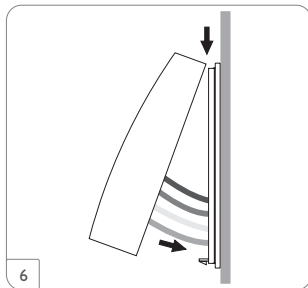
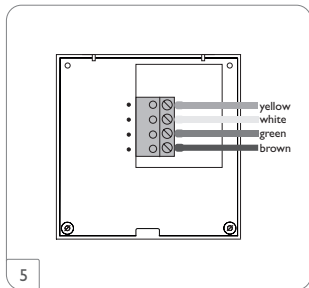
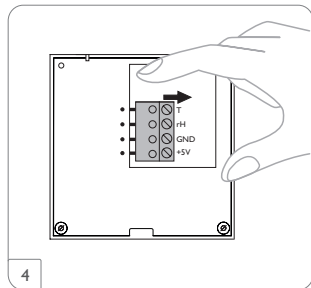
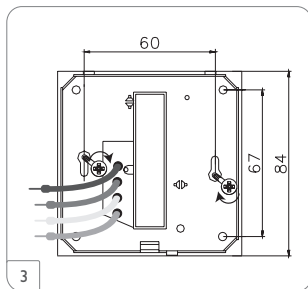
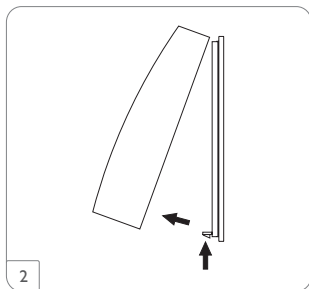
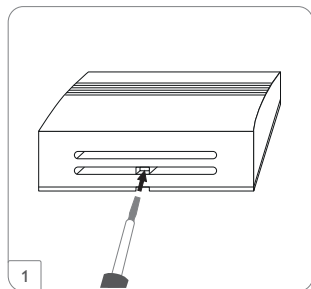
Technical data

Housing	For in-wall mounting, Material ASA, colour: pure white, similar to RAL 9010
Cable gland	at the back
Protection type	IP 10 according to EN 60529
Dimensions	84.5 x 84.5 x 25 mm
Measuring range:	
Humidity:	0 ... 100% RH
Temperature:	0 ... 40 °C
Ambient temperature	0 ... 40 °C



Subject to technical change. Errors excepted.

Mounting



Note:

The result of the measurement depends on the temperature dynamics of the wall.



Note:

Do not use the sensor in a flush-mounted box.

Important note

The texts and drawings of this manual are correct to the best of our knowledge. As faults can never be excluded, please note:

Your own calculations and plans, under consideration of the current standards and directions should only be basis for your projects. We do not offer a guarantee for the completeness of the drawings and texts of this manual - they only represent some examples. They can only be used at your own risk. No liability is assumed for incorrect, incomplete or false information and/or the resulting damages.

Note

The design and the specifications can be changed without notice. The illustrations may differ from the original product.

Imprint

This mounting- and operation manual including all parts is copyrighted. Another use outside the copyright requires the approval of the manufacturer. This especially applies for copies, translations, micro films and the storage into electronic systems.

Distributed by

RESOL – Elektronische Regelungen GmbH

Heiskampstraße 10
45527 Hattingen / Germany

Tel.: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 0

Fax: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 755

www.resol.com

info@resol.com

Sonde d'humidité relative FRH

Montage

Connexion



Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil.
Veuillez lire ce manuel attentivement afin de pouvoir utiliser l'appareil de manière optimale. N'utilisez pas l'appareil en cas d'endommagement visible.

FRH

fr

Manuel

Personnes concernées

Ce manuel d'instructions vise exclusivement les techniciens habilités. Toute opération électrotechnique doit être effectuée par un technicien en électrotechnique.

Instructions

Pour toute opération relative à l'appareil, veuillez respecter les normes, réglementations et directives en vigueur!

Informations concernant l'appareil

Utilisation conforme

La sonde d'humidité relative sert à mesurer l'humidité relative et la température ambiante en tenant compte des données techniques énoncées dans le présent manuel. Toute utilisation non conforme entraînera une exclusion de la garantie.

Déclaration UE de conformité

Le marquage „CE“ est apposé sur ce produit, celui-ci étant conforme aux dispositions communautaires prévoyant son apposition. La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant sur demande.



Traitement des déchets

- Veuillez recycler l'emballage de l'appareil.

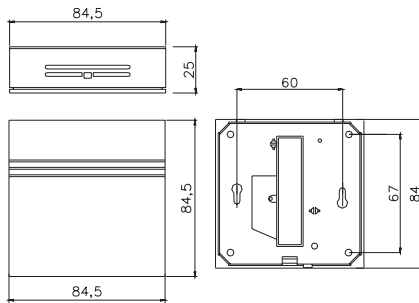
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

- Les appareils en fin de vie doivent être déposés auprès d'une déchèterie ou d'une collecte spéciale de déchets d'équipements électriques et électroniques. Sur demande, nous reprenons les appareils usagés que vous avez achetés chez nous en garantissant une élimination respectueuse de l'environnement.

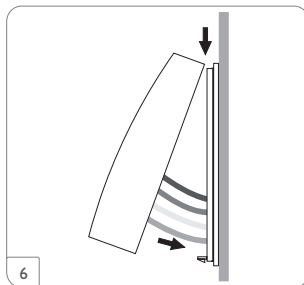
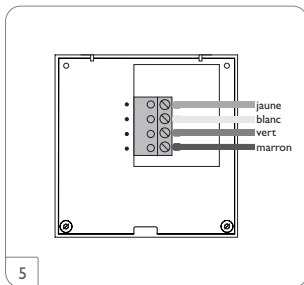
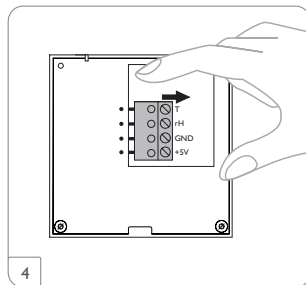
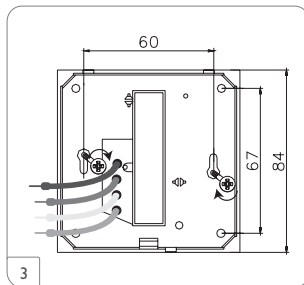
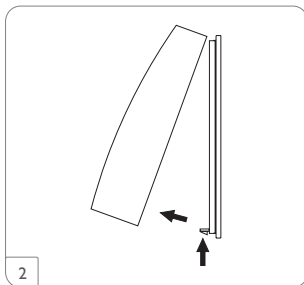
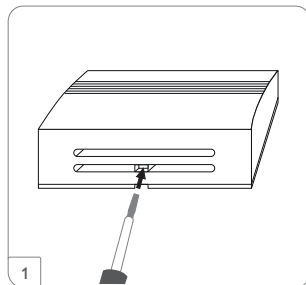


Caractéristiques techniques

Boîtier	Pour le montage mural, matériau: ASA, couleur : blanc, similaire à RAL 9010
Passe-câble	sur la partie arrière du boîtier
Type de protection	IP 10 selon EN 60529
Dimensions	84,5 x 84,5 x 25 mm
Gamme de mesure:	
Humidité:	0 ... 100% HR
Température:	0 ... 40 °C
Température ambiante	0 ... 40 °C



Montage



Note :

Le résultat de la mesure varie en fonction de la température du mur.



Note :

Veiller à ne pas positionner la sonde dans un boîtier encastré.

Note importante

Les textes et les illustrations de ce manuel ont été réalisés avec le plus grand soin et les meilleures connaissances possibles. Étant donné qu'il est, cependant, impossible d'exclure toute erreur, veuillez prendre en considération ce qui suit: Vos projets doivent se fonder exclusivement sur vos propres calculs et plans, conformément aux normes et directives en vigueur. Nous ne garantissons pas l'intégralité des textes et des dessins de ce manuel; ceux-ci n'ont qu'un caractère exemplaire. L'utilisation de données du manuel se fera à risque personnel. L'éditeur exclue toute responsabilité pour données incorrectes, incomplètes ou erronées ainsi que pour tout dommage en découlant.

Note

Le design et les caractéristiques du régulateur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Les images sont susceptibles de différer légèrement du modèle produit.

Achévé d'imprimer

Ce manuel d'instructions pour le montage et l'utilisation de l'appareil est protégé par des droits d'auteur, toute annexe incluse. Toute utilisation en dehors de ces mêmes droits d'auteur requiert l'autorisation du fabricant. Ceci s'applique en particulier à toute reproduction / copie, traduction, microfilm et à tout enregistrement dans un système électronique.

Votre distributeur

RESOL – Elektronische Regelungen GmbH

Heiskampstraße 10
45527 Hattingen / Germany

Tel.: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 0

Fax: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 755

www.resol.fr
contact@resol.fr

Sonda de humedad relativa FRH

Montaje

Conexión



Gracias por comprar este producto.

Por favor, lea este manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el producto.

No utilice el aparato si está visiblemente dañado.

FRH

es
Manual

A quien se dirige este manual

Este manual de instrucciones se dirige exclusivamente a técnicos cualificados.

Los trabajos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por un técnico eléctrico autorizado.

Indicaciones a seguir

¡Debe respetar los estándares, directivas y legislaciones locales vigentes!

Información sobre el producto

Uso adecuado

La sonda de humedad relativa está diseñada para medir la humedad relativa en cumplimiento con la información técnica especificada en este manual.

El uso inadecuado excluye cualquier reclamación de responsabilidad.

Declaración UE de conformidad

Este producto cumple con las directivas pertinentes y por lo tanto está etiquetado con la marca CE. La Declaración de Conformidad está disponible bajo pedido.



Tratamiento de residuos

- Deshágase del embalaje de este producto de forma respetuosa con el medio ambiente.

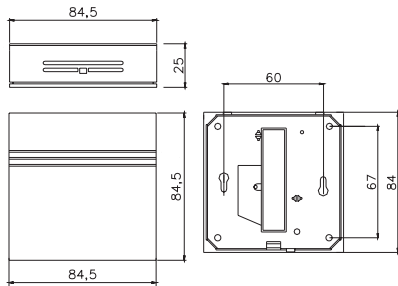
Errores y modificaciones técnicas reservados.

- Al final de su vida útil, el producto no debe desecharse junto con los residuos urbanos. Los equipos antiguos, una vez finalizada su vida útil, deben ser entregados a un punto de recogida para ser tratados ecológicamente. A petición, puede entregarnos los equipos usados y garantizar un tratamiento ambientalmente respetuoso.

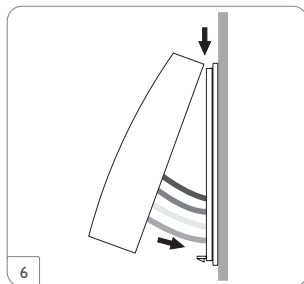
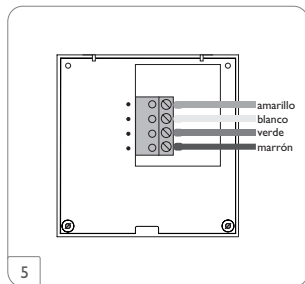
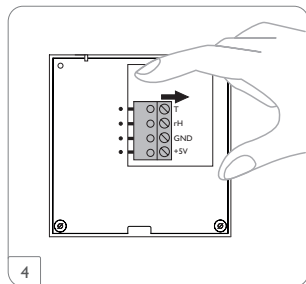
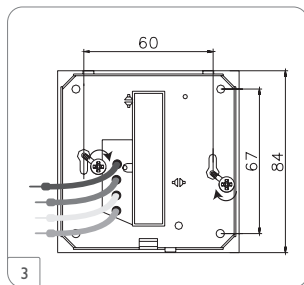
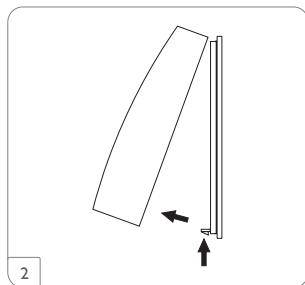
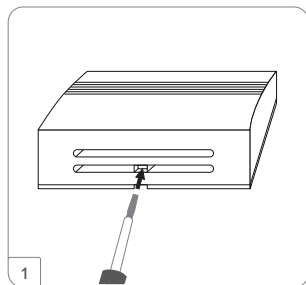


Datos técnicos

Carcasa	Montaje en la pared, material ASA, color blanco, parecido a RAL 9010
Entrada de cables	en la parte trasera
Tipo de protección	IP10 conforme a EN 60529
Dimensiones	84,5 x 84,5 x 25 mm
Rango de medición:	
Humedad:	0 ... 100% HR
Temperatura:	0 ... 40 °C
Temperatura ambiente	0 ... 40 °C



Montaje



Note :

El resultado de la medida varía según la temperatura de la pared.



Note :

No instale la sonda en una caja de cables eléctricos.

Los textos y dibujos de este manual han sido realizados con el mayor cuidado y esmero. Como no se pueden excluir errores, le recomendamos leer las siguientes informaciones:

La base de sus proyectos deben ser exclusivamente sus propios cálculos y planificaciones teniendo en cuenta las normas y prescripciones vigentes. Los dibujos y textos publicados en este manual son solamente a título informativo. La utilización del contenido de este manual será por cuenta y riesgo del usuario. Por principio declinamos la responsabilidad por informaciones incompletas, falsas o inadecuadas, así como los daños resultantes.

Nota

Nos reservamos el derecho de modificar el diseño y las especificaciones sin previo aviso.

Las ilustraciones pueden variar ligeramente de los productos.

Pie de imprenta

Este manual incluidas todas sus partes está protegido por derechos de autor. La utilización fuera del derecho de autor necesita el consentimiento del fabricante. Esto es válido sobre todo para copias, traducciones, microfilmaciones y el almacenamiento en sistemas electrónicos.

Su distribuidor

RESOL – Elektronische Regelungen GmbH

Heiskampstraße 10
45527 Hattingen / Germany

Tel.: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 0
Fax: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 755

www.resol.com
info@resol.com

Sonda di umidità relativa FRH

Montaggio

Allacciamento



Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Leggere attentamente il presente manuale per poter utilizzare in modo ottimale l'impianto.

Non accendere l'apparecchio in caso di danni visibili.

FRH

it

Manuale

Destinatari

Queste istruzioni si rivolgono esclusivamente a personale qualificato e autorizzato.

I lavori elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista specializzato.

Prescrizioni

In caso di interventi sull'impianto, osservare le prescrizioni, norme e direttive vigenti!

Indicazioni relative all'apparecchio

Uso conforme allo scopo previsto

La sonda di umidità relativa viene utilizzata per misurare l'umidità relativa e la temperatura ambiente, tenendo conto dei dati tecnici forniti dal presente manuale.

L'uso non conforme allo scopo previsto comporta l'esclusione di qualsiasi garanzia.

Dichiarazione di conformità UE

Il prodotto è conforme alle direttive rilevanti ed è munito della marcatura CE. La dichiarazione di conformità può essere richiesta dal costruttore.



Smaltimento

- Smaltire il materiale di imballaggio dell'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

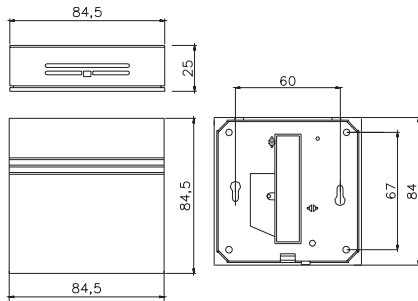
Con riserva di errori e modifiche tecniche.

- Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Smaltire gli apparecchi usati tramite un organo autorizzato. Su richiesta prendiamo indietro gli apparecchi usati comprati da noi e garantiamo uno smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

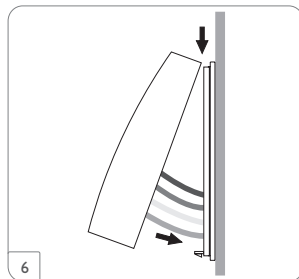
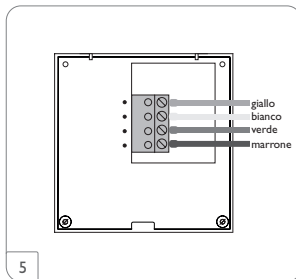
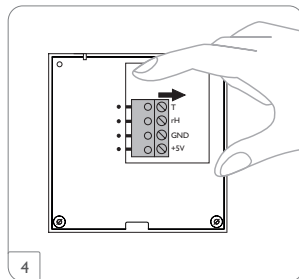
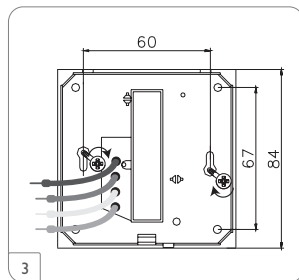
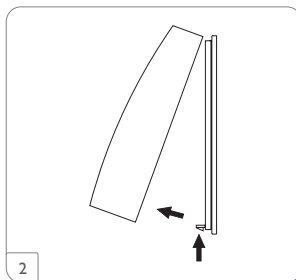
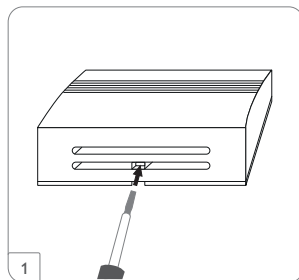


Caratteristiche tecniche

Involucro	Montaggio a parete, materiale ASA, colore bianco, simile a RAL 9010
Passaggio cavi	sul retro
Tipo di protezione	IP10 secondo EN 60529
Dimensioni	84,5 x 84,5 x 25 mm
Area di misura:	
Umidità:	0 ... 100% UR
Temperatura:	0 ... 60 °C
Temperatura ambiente	0 ... 40 °C



Montaggio



Note :

Il risultato della misura varia in funzione della temperatura della parete.



Note :

Fare attenzione a non posizionare la sonda in una scatola da incasso.

I testi ed i grafici in questo manuale sono stati realizzati con la maggior cura e conoscenza possibile. Dato che non è comunque possibile escludere tutti gli errori, vorremmo fare le seguenti annotazioni:

La base dei vostri progetti dovrebbe essere costituita esclusivamente da calcoli e progettazioni in base alle leggi e norme tecniche vigenti. Escludiamo qualsiasi responsabilità per tutti i testi ed illustrazioni pubblicati in questo manuale, in quanto sono di carattere puramente esemplificativo. Se saranno usati contenuti tratti da questo manuale, sarà espressamente a rischio dell'utente. È esclusa per principio qualsiasi responsabilità del redattore per affermazioni incompetenti, incomplete o inesatte, nonché per ogni danno da esse derivante.

Note

Il design e le specifiche possono variare senza preavviso.

Le illustrazioni possono variare leggermente rispetto al modello prodotto.

Sigla editoriale

Queste istruzioni di uso e di montaggio sono protette dal diritto d'autore in tutte le loro parti. Un qualsiasi uso non coperto dal diritto d'autore richiede il consenso del fabbricante. Ciò vale in particolar modo per copie / riproduzioni, traduzioni, riprese su microfilm e memorizzazione in sistemi elettronici.

La ditta rappresentante:

RESOL – Elektronische Regelungen GmbH

Heiskampstraße 10
45527 Hattingen / Germany

Tel.: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 0
Fax: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 755

www.resol.com
info@resol.com